

[Text]

hands of the House of Commons. Over the past weeks and months, I have been listening to my colleagues in the Senate telling me that it does not matter what the House of Commons has done—and the House of Commons has spent several years studying this matter and has travelled the countryside holding hearings and holding numerous hours of debate—but that the Senate has to make up its own mind about what it wants to do and how it wants to do it, and it should do it independently of the House of Commons. Having made up my mind, and being convinced by my colleagues that that is the way we should operate, I think I am going to have to vote against the amendment.

**Senator MacDonald (Halifax):** Can I ask whether this matter occupied any time in the House of Commons committee?

**Mr. Thacker:** No. However, on Bill C-21, we had quite extensive debate on the use of the word “abusivement” and ended up accepting the recommendations of the Department of Justice.

**Senator MacDonald (Halifax):** And none of these matters came up with respect to this bill?

**The Chairman:** Honourable senators, the motion is before you. Does the motion carry?

**Hon. Senators:** No.

**Mr. Thacker:** Mr. Chairman, if you would care to refer back to the original motion, the same argument would apply there on clause 3, pages 1 and 2, the one that we stood down. If you wish to do it now, the same argument would apply to this one as applied to the one we just dealt with.

**The Chairman:** Who is speaking to clause 3?

**Senator Doody:** This is the first amendment proposed to clause 3. I think the same arguments apply to it as applied to the amendment we just discussed. Therefore, with respect and with reluctance, I find myself obligated to vote against the amendment.

**Senator MacDonald (Halifax):** I feel the same way, Mr. Chairman. I hate to vote on a matter in which I have no confidence, but under the circumstances I do; but I do it with great respect to you, Mr. Chairman.

**Senator Doody:** If I had followed that line from the beginning I would never have been elected in Newfoundland. However, it never slowed me down before.

**The Chairman:** Are there any further comments on clause 3? Does the motion carry?

**Senator MacDonald (Halifax):** No.

**Senator Doody:** No.

**Senator MacDonald (Halifax):** The amendment has been defeated?

**Senator Doody:** Yes.

**Senator MacDonald (Halifax):** Very good; thank you.

[Traduction]

cette question entre les mains des Communes. Depuis des mois, mes collègues sénateurs me répètent qu'importe ce que la Chambre des communes a fait—celle-ci a pourtant passé plusieurs années à étudier cette question, tenant des audiences partout au Canada—le Sénat doit décider de ce qu'il veut et de la manière dont il le veut, en toute indépendance. Ayant été convaincu par mes collègues que c'est l'attitude que nous devons adopter, j'ai pris ma décision, et je vais voter contre l'amendement.

**Le sénateur MacDonald (Halifax):** Cette question a-t-elle été débattue par le comité de la Chambre des communes?

**M. Thacker:** Non. Cependant, à l'occasion de l'étude du projet de loi C-21, nous avons longuement débattu l'emploi du mot «abusivement» pour finir par adopter la solution proposée par le ministère de la Justice.

**Le sénateur MacDonald (Halifax):** Et aucune de ces questions n'a été soulevée à l'occasion de l'étude du présent projet de loi?

**Le président:** Honorables sénateurs, la motion est mise aux voix. Est-elle adoptée?

**Des voix:** Non.

**M. Thacker:** Monsieur le président, si nous revenions à la motion initiale, le même argument vaudrait à propos de l'article 3, aux pages 1 et 2, celui que nous avons reporté. On pourrait en profiter pour régler ce cas-là en même temps que celui-ci.

**Le président:** Quelqu'un a-t-il des observations au sujet de l'article 3?

**Le sénateur Doody:** C'est le premier amendement proposé à l'article 3. Je pense que les mêmes arguments valent pour l'amendement que nous venons d'examiner. Par conséquent, même si cela me répugne un peu, je me vois contraint de voter contre l'amendement.

**Le sénateur MacDonald (Halifax):** Je partage cet avis, monsieur le président. Je n'aime pas me prononcer quand je ne suis pas convaincu, mais dans les circonstances, je le fais par déférence, pour vous monsieur le président.

**Le sénateur Doody:** Si j'avais adopté une telle attitude dès le début, je n'aurais jamais été élu à Terre-Neuve. Pourtant, cela ne m'a jamais posé des problèmes.

**Le président:** Y a-t-il d'autres observations au sujet de l'article 3? La motion est-elle adoptée?

**Le sénateur MacDonald (Halifax):** Non.

**Le sénateur Doody:** Non.

**Le sénateur MacDonald (Halifax):** L'amendement est rejeté?

**Le sénateur Doody:** Oui.

**Le sénateur MacDonald (Halifax):** Très bien, je vous remercie.